



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN IEC 60335-2-23:2023/A11:2023
01-julij-2023

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-23. del: Posebne zahteve za aparate za nego kože ali las - Dopolnilo A11

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-23: Particular requirements for appliances for skin or hair care

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-23: Besondere Anforderungen für Geräte zur Behandlung von Haut oder Haar

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-23: Règles particulières pour les appareils destinés aux soins de la peau ou des cheveux

Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 60335-2-23:2023/A11:2023

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.170	Oprema za nego telesa	Body care equipment

SIST EN IEC 60335-2-23:2023/A11:2023 en

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

**EN IEC 60335-2-
23:2023/A11**

May 2023

ICS 13.120; 97.170

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-23: Particular requirements for appliances for skin or hair care

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-23: Exigences particulières pour les appareils
destinés aux soins de la peau ou des cheveux

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-23: Besondere Anforderungen für
Geräte zur Behandlung von Haut und Haar

This amendment A11 modifies the European Standard EN IEC 60335-2-23:2023; it was approved by CENELEC on 2023-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

European foreword	3
1 Modification to the Introduction	4
2 Modification to Clause 1 “Scope”	4
3 Modification to Clause 11 “Heating”	4
4 Modification to annexes	5
5 Modification to Bibliography	8

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN IEC 60335-2-23:2023/A11:2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1f4528b-333f-4487-9499-23db7a45dc18/sist-en-iec-60335-2-23-2023-a11-2023)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1f4528b-333f-4487-9499-23db7a45dc18/sist-en-iec-60335-2-23-2023-a11-2023>

European foreword

This document (EN IEC 60335-2-23:2023/A11:2023) was prepared by the Technical Committee CENELEC TC 61, "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be (dop) 2024-03-01 implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards (dow) 2026-03-01 conflicting with this document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is read in conjunction with EN IEC 60335-2-23:2023 and EN IEC 60335-2-23:2023/A1:2023.

The numbering system for European clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes that are additional to those in the IEC standard are prefixed with the letter "Z".

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN IEC 60335-2-23:2023/A11:2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1f4528b-333f-4487-9499-23db7a45dc18/sist-en-iec-60335-2-23-2023-a11-2023)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1f4528b-333f-4487-9499-23db7a45dc18/sist-en-iec-60335-2-23-2023-a11-2023>

EN IEC 60335-2-23:2023/A11:2023 (E)

1 Modification to the Introduction*Addition:*

With this European Amendment A11 the standard EN 60335-2-23:2003+A1:2008+A11:2010+A2:2015 is superseded.

This European Amendment A11 supplements or modifies the corresponding clauses of the standards below:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:—¹ (Part 1)
- EN IEC 60335-2-23:2023+A1:2023 (Part 2)

2 Modification to Clause 1 “Scope”

Replace the fourth paragraph starting with “This standard deals with the reasonably...” up to “...children playing with the appliance” by the following:

This document deals with the reasonably foreseeable hazards presented by appliances and machines that are encountered by all persons.

However, in general, it does not take into account:

- **children** playing with the appliance;
- the use of the appliance by **very young children**;
- the use of the appliance by **young children** without supervision;
- **user maintenance** by **children**, including the necessary cleaning of the appliance.

It is recognized that **very vulnerable people** may have needs beyond the level addressed in this document.

3 Modification to Clause 11 “Heating”**11.8 Modification:**

Add at the end of the first sentence of the first paragraph of Part 1 the following text “*and Table Z101*”

In Table 3, the row “External enclosure of **motor-operated appliances**, except handles held in normal use” is not applicable.

¹ To be published in 2023. Stage at the time of publication: EN 60335-1:2012/FprA16:2021.

Add the following Table Z101:

Table Z101 — Maximum temperature rises for external surfaces under normal operating conditions

Surface ^{a c}	Temperature rise K
<i>Bare metal</i>	45
<i>Coated metal</i> ^d	55
<i>Glass and ceramic</i>	60
<i>Plastic and plastic coating > 0,3 mm</i> ^b	65

^a The following surfaces or elements shall not be taken into consideration:

- hot functional surface: surface which is intentionally heated by an internal heat source and which has to be hot to carry out the function for which the equipment is intended to be used; the outlet grill on a hair dryer, or the heated body of curling tongs or hair straighteners and hand dryer are hot functional surfaces;
- adjacent surface: a surface within 50 mm on all sides of the hot functional surface but not considering handle surfaces. The adjacent surface and the functional surface may consist of the same piece of material or are in thermal contact and have similar thermal properties. The adjacent surface is not heated intentionally during use of the product. However, as it is adjacent to the functional surface and may become hot through conduction, its temperature will be in the range between the functional and a touchable surface; surface of the enclosure immediately surrounding the heating element of hair dryers or surface of the enclosure immediately surrounding the heated part of curling tongs or hair straighteners are adjacent surfaces;
- handles or control knobs including keypads, keyboards and the like: part of the equipment that a user needs to touch to operate or adjust the equipment. (See Table 3 of Part 1)

^b The temperature rise limit of plastic also applies for plastic material having a metal finish of thickness less than 0,1 mm.

^c When the thickness of the plastic coating does not exceed 0,3 mm, the temperature rise limits of the coated metal or of glass and ceramic material apply.

^d Metal is considered coated when a coating having a minimum thickness of 80 µm made by enamel or non-substantially plastic coating is used.

4 Modification to annexes

The annexes of part 1 are applicable with the following modifications:

Annex ZC (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The Annex ZC of part 1 is applicable with following addition:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
ISO 7010	2011	Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Registered safety signs	EN ISO 7010	2020

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN IEC 60335-2-23:2023/A11:2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1f4528b-333f-4487-9499-23db7a45dc18/sist-en-iec-60335-2-23-2023-a11-2023)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1f4528b-333f-4487-9499-23db7a45dc18/sist-en-iec-60335-2-23-2023-a11-2023>

Annex ZE (informative)

Specific additional requirements for appliances and machines intended for commercial use

The Annex ZE of Part 1 is applicable with the following modifications:

Introduction

Replacement:

For the verification of compliance of appliances or machines intended for commercial use with the Essential Health and Safety Requirements (EHSR) as detailed in Annex ZZB, the requirements in this Annex ZE shall apply.

1 Scope

Replacement of the addition:

Annex ZE deals with additional requirements concerning appliances and machines with motorised parts intended to be used by expert or trained users in shops, in hairdressers, in light industry, on farms and appliances and machines which are declared to be for commercial use by lay persons.

The statement from the manufacturer in the product information concerning the specific product is the criterion that has to be considered to determine the intended use of the appliance. The statement shall accurately reflect the reasonably foreseeable use of the product.

3 Terms and definitions

This clause of Annex ZE of Part 1 is applicable.

4 General requirement

This clause of Annex ZE of Part 1 is applicable.

7 Marking and instructions

This clause of Annex ZE of Part 1 is applicable except as follows:

7.12 Addition:

The instructions shall indicate the substance of the following:

“This appliance is designed to be used in commercial areas”.

19 Abnormal operation

This clause of Annex ZE of Part 1 is not applicable

20 Stability and mechanical hazards

This clause of Annex ZE of Part 1 is applicable

21 Mechanical strength

This clause of Annex ZE of Part 1 is applicable

EN IEC 60335-2-23:2023/A11:2023 (E)**22 Construction**

This clause of Annex ZE of Part 1 is applicable except as follows:

22.ZE6

Replace the second paragraph of the compliance clause by:

The guard is opened at the extent needed to cause the interlocking to operate and is then closed. This operation is carried out for 5 000 cycles at a rate of 5 cycles per min

5 Modification to Bibliography

Addition:

NOTE	IEC 60335-2-8	Harmonized as EN 60335-2-8.
NOTE	IEC 60335-2-17	Harmonized as EN 60335-2-17.
NOTE	IEC 60335-2-27	Harmonized as EN 60335-2-27.
NOTE	IEC 60335-2-32	Harmonized as EN 60335-2-32.
NOTE	IEC 60335-2-53	Harmonized as EN 60335-2-53.
NOTE	IEC 60335-2-65	Harmonized as EN 60335-2-65.
NOTE	IEC 60335-2-113	Harmonized as EN 60335-2-113.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN IEC 60335-2-23:2023/A11:2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1f4528b-333f-4487-9499-23db7a45dc18/sist-en-iec-60335-2-23-2023-a11-2023)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1f4528b-333f-4487-9499-23db7a45dc18/sist-en-iec-60335-2-23-2023-a11-2023>